

# Introducción

ESTIMADO CLIENTE:

## ¡FELICIDADES!

YA QUE AL ELEGIR UN REFRIGERADOR "TORREY" USTED OBTENDRA AÑOS DE EXCELENTE DESEMPEÑO SIN CONTRATIEMPOS; ADEMÁS DE IMPORTANTES AHORROS EN EL CONSUMO DE ENERGÍA.

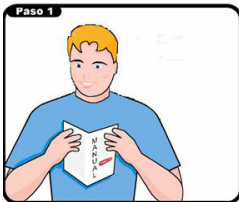
TODOS NUESTROS EQUIPOS SON FABRICADOS BAJO LAS MÁS ESCRITAS NORMAS DE CALIDAD, POR LO CUAL EXPORTAMOS A MÁS DE 40 PAÍSES EN EL MUNDO, ENTRE LOS CUALES PODEMOS MENCIONAR A LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA, CANADA, INGLATERRA, DINAMARCA, ARABIA, CHILE, COLOMBIA, VENEZUELA, ENTRE OTROS.

PARA TORREY LO MÁS IMPORTANTE ES CONTRIBUIR AL ÉXITO DE SU NEGOCIO, POR ESTA RAZÓN HEMOS INCLUIDO UNA SECCIÓN QUE LE PERMITIRÁ AHORRAR HASTA 50% EN EL CONSUMO DE ENERGÍA; POR TAL MOTIVO LO INVITAMOS A QUE LEA DETENIDAMENTE ESTE INSTRUCTIVO ASÍ COMO LA SECCIÓN DE AHORROS Y EFICIENCIA.

"TORREY... SIEMPRE A LA VANGUARDIA EN EQUIPOS PARA REFRIGERACIÓN."

## Precauciones Importantes

Antes de conectar su unidad le recomendamos verifique lo siguiente



Leer el Manual de Uso.

Si el voltaje no se encuentra dentro del rango recomendado es necesario instalar un regulador de voltaje entre la fuente de alimentación y el refrigerador ya que este lo protegerá contra las variaciones de voltaje.



Para evitar variaciones de voltaje no sobrecargue la línea de alimentación eléctrica conectando múltiples aparatos al mismo tomacorriente.

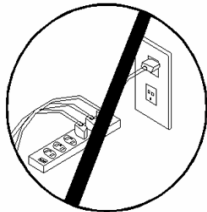


Nunca desconecte el aparato jalando el cable, hágalo siempre sujetando la clavija.

Evite el contacto del agua con los componentes eléctricos del equipo.

Verifique que el piso esté bien nivelado para tener una adecuado drenaje.

Verifique que el piso sea apropiado para soportar el peso del aparato.



MUY IMPORTANTE:  
(EVITAR CONEXIONES MÚLTIPLES)

# Antes de Instalar Recomendaciones de Planta

- 1.- Instalar el equipo en un lugar Ventilado y fresco para que el equipo trabaje en óptimas condiciones
- 2.- Dejar un espacio mínimo de 10 cm entre las paredes del equipo para lograr una buena ventilación de las partes mecánicas y eléctricas del equipo.
- 3.- Una vez instalado el refrigerador proceda a nivelarlo ajustando las patas niveladoras del equipo
- 4.- Verificar el nivel de voltaje que se suministrara al equipo. Este debe de estar dentro del rango especificado en este manual.
- 5.- Por último deje reposar el equipo de 2 a 3 horas antes de ponerlo a funcionar para dar tiempo a que el aceite del compresor se asiente adecuadamente.

## Características Técnicas

- Rango de temperatura (°C) :.....-2 °C a -24 °C +/- 2°C
- Voltaje de Alimentación:.....115V +/- 10%
- Refrigerante:..... R-404A

## RECOMENDACIONES DE OPERACION

### 1era: Temperatura de Operacion:



**ENCENDIDO**  
Para encender el dispositivo basta con conectar la alimentación de voltaje. Al encender se tiene una temperatura de cámara controlada a -18°C por default la primera ocasión y la última temperatura seleccionada por el usuario en las ocasiones subsiguientes.

- A) **TECLA DECREMENTO:** Empleada para ingresar a modo de Ajuste SET POINT y decrecer el valor en modo de ajuste.
- B) **TECLA INCREMENTO:** Empleada para ingresar a modo de ajuste de SET POINT y decrecer el valor en modo de ajuste
- C) **PANTALLA LCD:** Muestra la temperatura del interior del equipo en modo pasivo y en modo ajuste muestra intermitente la temperatura SET POINT

### 2da. Ajustes de Temperatura

#### AJUSTE DE LAS UNIDADES DE TEMPERATURA

- Conecte el cable de alimentación
- Presione las dos teclas de control durante más de 2 segundos hasta que la pantalla LCD muestra la temperatura de control en el modo intermitente..
- Suelte las dos teclas de control y presione de nuevo las dos teclas de control durante más de 6 segundos hasta que el C-F aparece en la pantalla use la tecla de decremento para el cambio a °C y la tecla de incremento para el cambio a °F.
- El equipo permite la modificación de la temperatura de control durante 12 segundos, después de esto se mostrará la temperatura de la cámara actual.
- Si se cambia, el control de temperatura guardará automáticamente en la memoria no volátil para su posterior uso en caso de una interrupción de alimentación.

#### AJUSTE DE LA TEMPERATURA DE LA CAMARA

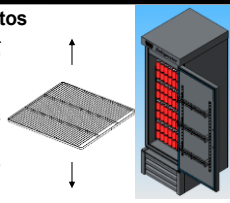
- Empuje sólo una de las dos teclas de control durante más de 4 segundos hasta que la pantalla LCD muestra la temperatura de control en el modo intermitente.
- Empuje la tecla de incremento o la tecla de decremento hasta seleccionar la temperatura deseada.
- El equipo permite la modificación de la temperatura de control durante 6 segundos, después de lo cual dejará de parpadear y volver a mostrar la temperatura de la cámara actual.
- Si se cambia, el control de temperatura lo guardará automáticamente en la memoria no volátil para su posterior uso en caso de una interrupción de la alimentación.

## Recomendaciones de Operación

### 3ra: Acomodo y Carga de Productos

EL SISTEMA DE PARRILLAS DE ALTURA AJUSTABLE, HARA MÁS EFICIENTE EL ACOMODO DE SUS PRODUCTOS. PARA APROVECHAR AL MÁXIMO ESTACARACTERÍSTICA LE SUGERIMOS APLICAR LAS SIGUIENTES RECOMENDACIONES:

- 1.- COLOQUE LOS PRODUCTOS DE MAYOR TAMAÑO EN LA PARTE INFERIOR Y LOS MÁS PEQUEÑOS EN LA PARTE SUPERIOR.
- 2.- NO COLOQUE CARTÓN, PLÁSTICO O CUBIERTAS SOBRE LAS PARRILLAS, ESTO OBSTRUYE LA CIRCULACIÓN DEL AIRE, HACIENDO INEFICIENTE A SU REFRIGERADOR.



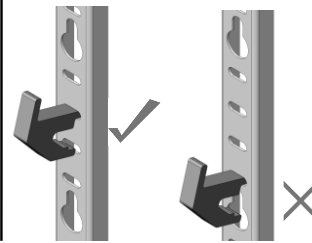
### 4ta: No pierda clientes:

PARA EVITAR PERDIDAS DE VENTAS O DISGUSTO DE CLIENTES POR TENER PRODUCTO CALIENTE EN EL REFRIGERADOR, SIGA LAS SIGUIENTES RECOMENDACIONES:

- A) RETIRE EL PRODUCTO FRÍO QUE SE ENCUENTRA ACTUALMENTE EN SU REFRIGERADOR.
- B) COLOQUE EL PRODUCTO CALIENTE PREFERENTEMENTE EN LA PARTE INFERIOR DEL REFRIGERADOR Y HASTA EL FONDO, EN CADA PARRILLA.
- C) PASO SIGUIENTE COLOQUE EL PRODUCTO FRÍO QUE RETIRAMOS AL INICIO Y COLOQUELO EN LA PARTE FRONTAL DE TODAS LAS PARRILLAS DEL REFRIGERADOR.

DE ESTA FORMA CUANDO UN CLIENTE LLEGUE SIEMPRE ENCONTRARÁ PRODUCTO FRÍO, DE ESTA MANERA NO PERDERA VENTAS

**¡ IMPORTANTE!**  
LOS CLIPS NO DEBEN INSTALARSE EN SLOTS PARA SUJECIÓN DE CREMALLERAS



# Problemas y Soluciones

# Problemas y Soluciones

| PROBLEMA O SINTOMA  | POSIBLES CAUSAS  | COMO SOLUCIONARLO  |
|---|--|--|
| 1 Su aparato trabaja pero no enfría (si enciende lámpara y ventilador). | 1.1 El voltaje no está en el rango especificado (115 +/-10% o 220+/-10% según sea el caso)<br>1.2 El condensador está tapado con polvo o pelusa.<br>1.3 Fuga de del sistema de refrigeración (verificar fugas de aceite en uniones y soldaduras.)<br>1.4 Humedad en el sistema y/o capilar tapado por hielo (se observa hielo en el capilar por fuera).<br>1.5 El compresor y/o sus accesorios eléctricos están averiados. | 1.1 Verifique el voltaje de la línea, si está sobrecargada, elimine los aparatos que están demás, y de ser posible instale un regulador de voltaje.<br>1.2 Limpie el condensador con un cepillo o brocha de cerdas suaves(hacer esto por lo menos una vez al mes)<br>1.3 Encontrar fuga, tápala con soldadura. Cambiar filtro deshidratador por uno nuevo. Llame a un técnico especializado para hacer estas actividades.<br>1.4 Hacer un barrido con nitrógeno seco. Cambiar filtro deshidratador por uno nuevo. Llame a un técnico especializado para hacer estas actividades.<br>1.5 Llamar a un técnico especializado para que revise el compresor y cambie las piezas dañadas por nuevas. |
| 2 El motor del condensador no funciona.                                 | 2.1 Esta protegido por alta temperatura<br>2.2 Esta quemado el motor   | 2.1 Mover el aparato a un lugar fresco y ventilado, limpiar el condensador Si la temperatura no es alta, llame a un técnico para que revise el compresor.<br>2.2 Desconecte el aparato y llame a un técnico para que cambie el motor por uno nuevo.  |
| 3 El aparato no funciona (ni lámparas, ni motores).                     | 3.1 Clavija esta mal conectada.<br>3.2 Switch general esta en posición de apagado o esta dañado.<br>3.3 Clavija en mal estado.<br>3.4 Cables del arnés rotos.  | 3.1 Revise que la clavija haga buen contacto en la línea de alimentación<br>3.2 Encienda el Switch, si el switch esta dañado, cámbielo por uno nuevo<br>3.3 Reemplácelo por un cable tomacorriente nuevo.<br>3.4 Llame a un técnico para que revise el arnés eléctrico.  |

6

| PROBLEMA O SINTOMA  | POSIBLES CAUSAS   | COMO SOLUCIONARLO   |
|---|---|---|
| 4 El Equipo esta trabajando de manera continua y no para o corta por temperatura.<br>5 El aparato no refrigera lo suficiente y no para o corta.<br>6 Las lámparas de iluminación interior y/o publicitarios no prenden. | 4.1 El control digital no esta operando adecuadamente.<br>5.1 Uso rudo del aparato (demasiadas aperturas de puerta y de mucho tiempo).<br>6.1 Las lámparas no funcionan.<br>6.2 La balastra de las lámparas está quemada. | 4.1 Llame a un técnico para que le revise el equipo.<br>5.1 Se recomienda que se cargue durante las noches para que amanezca frío.<br>6.1 Reemplace por lámpara nuevas, desconecte el aparato cuando haga el cambio.<br>6.2 Reemplace por balastras nuevas, desconecte el aparato cuando haga el cambio, verifique que las conexiones queden como indica el diagrama eléctrico del aparato. (las balastras deben ser del mismo modelo o equivalentes ). |
| 7 El evaporador se encuentra lleno de hielo y no permite el flujo de aire   | 7.1 Motor de evaporador no funciona<br>7.2 La puerta no sella herméticamente<br>7.3 Fallas en Control de temperatura  | 7.1 Cambiar el motor dañado<br>7.2 Cambio de empaque magnético<br>7.3 Llamar a técnico de servicio  |
| 8 Control digital Muestra leyenda A1<br>9 Control digital Muestra leyenda A2<br>10 Control digital Muestra leyenda A3<br>11 Control Digital muestra leyenda bV<br>12 Control Digital Muestra leyenda AV                 | 8.1 Falla en sensor de cámara<br>9.1 Falla en sensor de evaporador<br>10.1 Temperatura alta en el interior.<br>11.1 Bajo voltaje de suministro al equipo<br>12.1 Alto voltaje de suministro al equipo                     | 8.1 Llamar a técnico de servicio<br>9.1 Llamar a técnico de servicio<br>10.1 Cierre las puertas<br>11.1 Revisar instalación eléctrica<br>12.1 Revisar Voltaje en el enchufe, este debe estar dentro del rango indicado en la placa del equipo<br>12.2 Revisar instalación eléctrica   |

7

## Mantenimiento

## Mantenimiento

**\*NOTA: Para efectuar la limpieza o mantenimiento de su aparato, desconecte la unidad de la línea de alimentación; de no hacerlo podría causarle serios daños.**

**\*NOTA** Para la limpieza o el mantenimiento de su dispositivo, desconecte el interruptor general o desenchufe la unidad de la fuente de alimentación, de lo contrario, podría producir un grave daño en el equipo.

### DIARIO

1.- Limpieza exterior con una franela, agua y jabón; posteriormente séquelos con otra franela seca. No utilice productos químicos y/o fibras metálicas para no rayarlos.

### SEMANAL

1.- Verifique que el sistema de auto cierre de la puerta de su refrigerador funcione adecuadamente abriendo la puerta y soltándola. Esta debe regresar a su posición original (cerrado). De no ser así hable con su técnico.

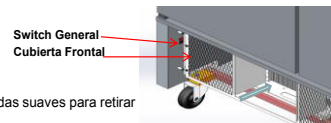
2.- Le recomendamos verificar que los empaques de las puertas no presenten grietas o deformaciones; de ser así proceda con el cambio físico del empaque, ya que este debe impedir el paso del aire del exterior.

3.- Limpieza del piso interior del equipo usando una franela, agua y jabón, no utilice fibras para evitar rayarlo.

4.- Revisar la charola de condensados localizada en la parte trasera del la unidad. asegurándose que solo este la tubería y el agua condensada; cualquier otro objeto debe ser retirado.

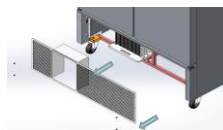
5.- Remover las parrillas y cremalleras limpiándolas con agua y jabón usando una esponja o franela, enjuague bien y séquelas, no use fibras.

8



### Semanal

Limpie el frente del condensador con un cepillo de cerdas suaves para retirar la pelusa.



### Mensual

Limpie el condensador con un cepillo de cerdas suaves, retire la tapa frontal inferior y barra las aletas del condensador hacia arriba y abajo. Algunas de nuestras unidades incluyen un condensador de libre mantenimiento, que no requiere esta operación..

### ANUAL

1.- Se recomienda cambiar la junta de la puerta, ya que pueden romperse o deformarse debido al uso regular.

- **ADVERTENCIA:** Mantenga libres de obstrucción las aberturas de ventilación de la caja de la unidad condensador o en la estructura.

- **ADVERTENCIA:** No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación que no sean los recomendados por el fabricante.

- **ADVERTENCIA:** No dañe el circuito refrigerante.

- **ADVERTENCIA:** No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos para alimentos del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.

9